

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 42 (1980)

**Heft:** 13

**Rubrik:** Mitteilungen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

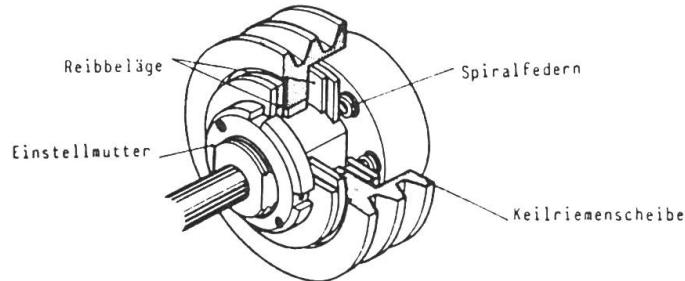
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Neue Motor-Keilriemenscheiben mit Überlastschutz**

Ueberall, wo Anlagen auf einfachste Art vor Ueberlast geschützt werden müssen, bieten diese neuen Keilriemenscheiben eine sehr preisgünstige und zuverlässige Lösung.

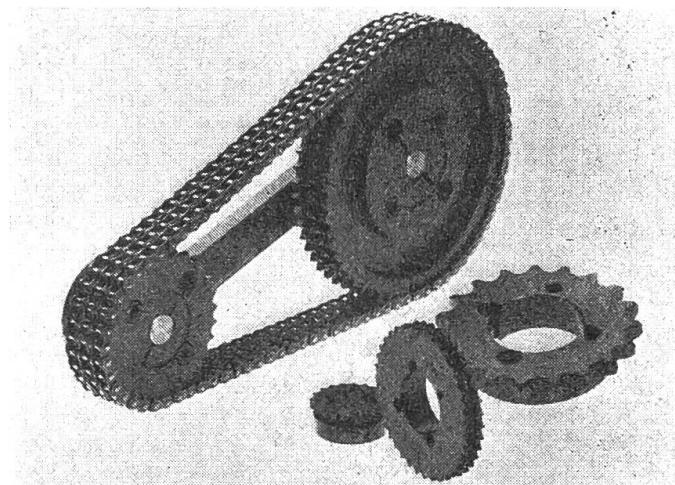


Die neuartige Konstruktion der eingebauten Rutschkupplung mit radial angeordneten Spiralfedern erlaubt eine sehr feine, präzise Einstellung des gewünschten Rutschmomentes von 0,05–10 m kp. Beim Ueberschreiten des vorgewählten Wertes rutscht die Keilriemenscheibe zwischen den Reibbelägen und wird erst wieder kraftschlüssig, wenn sich der Antrieb innerhalb der Sicherheitslimite befindet. Die Einstellung des Rutschmomentes ist sehr einfach; zudem stehen für alle Typen genaue Tabellen zur Verfügung. Die Ueberlast-Keilriemenscheiben sind in 8 Grössen erhältlich – 1-, 2-, 3- oder 4-rillig – für die Keilriemenprofile A/SPA und B/SPB. Für grössere Serien sind auch andere Profile erhältlich.

Ausführliche technische Daten liefert auf Wunsch:

Carl Sigerist AG, 8201 Schaffhausen

dern mit austauschbaren Spannbuchsen für alle üblichen Wellendurchmesser. Sigerist liefert die komplette Baureihe von Kettenräder mit  $\frac{3}{8}$ ",  $\frac{1}{2}$ ",  $\frac{5}{8}$ ",  $\frac{3}{4}$ ", 1" und zwar einfach, doppelt oder dreifach gezahnt.

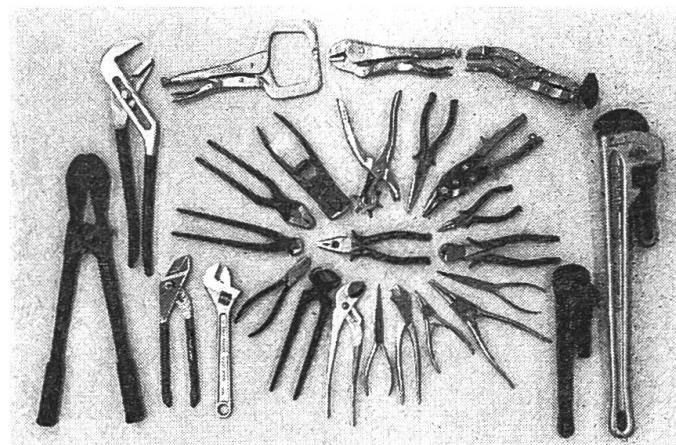


Interessenten erhalten eine ausführliche Dokumentation über diese interessante Produktereihe von  
Carl Sigerist AG, 8201 Schaffhausen

Der Stahlhandel – ein «stahlhartes Geschäft

## **75 Jahre Kiener + Wittlin AG**

Die Kiener + Wittlin AG, Zollikofen, die mit 450 Beschäftigten ihren Umsatz von weit über 100 Millionen Franken zum überwiegenden Teil im Grosshandel und nur zu



## **Kettenräder mit Spannbuchsen**

Heute sind Faktoren wie Einsparung von Bearbeitungs- und Montagezeit / Austauschbarkeit / einfache Lagerhaltung entscheidender denn je. Diese Erkenntnis führte zur Neukonstruktion von Kettenrä-

5% im stadtbernischen Detailhandelsgeschäft erreicht, feierte am Freitag, den 22. September 1980, im Beisein von Vertretern aus Politik, Behörden, Verbänden, Banken und Versicherungen sowie der Presse die Feier ihres 75jährigen Bestehens. Diese Firma zählt als Zulieferant insbesondere der Baubranche im weitesten Sinne (inkl. Baunebengewerbe), dann auch von Handwerk, Gewerbe und Industrie ganz allgemein zu den bedeutendsten schweizerischen Grosshandelsfirmen ihrer Branche. Sie verfügt in ihrem Hauptlager in Zollikofen über weit mehr als 100 000 Artikelpositionen,

zählt 15 000 regelmässige Abnehmer sowie über 2000 ständige Lieferanten (mehr als 75% in der Schweiz) und bewältigt je Arbeitstag 1000 bis 1200 Lieferungen zu einem guten Teil mit den firmeneigenen 30 Camions, welche fahrplanmässig das ganze Kundengebiet befahren. Dies entspricht einem durchschnittlichen Wareneingang und -ausgang von täglich 170 bis 200 Tonnen. Die Kiener + Wittlin AG verfügt in Susten/Leuk (Wallis) über eine Filiale und in Zürich über eine Servicewerkstatt. Annähernd 90% der Beschäftigten sind in Zollikofen tätig.

## Der Führerausweis der Kategorie G

(für landw. Motorfahrzeuge)

Zahlreiche Anfragen beim Zentralsekretariat SVLT und bei der Redaktion sowie unpräzise Aeusserungen an Versammlungen und Maschinenvorführungen veranlassen uns, über dieses Problem eingehender zu informieren. Dies wird auch notwendig weil am 31. Dezember 1981 eine Uebergangsfrist abläuft, wie wir noch sehen werden.

### Rückblende

Der Führerausweis für Führer von landw. Motorfahrzeugen ist zum ersten Mal im Bundesratsbeschluss (BRB), vom 18. Juli 1961, «über landwirtschaftliche Motorfahrzeuge und Anhänger sowie gewerbliche Arbeitsmaschinen und Ausnahmefahrzeuge» erwähnt (damals Kat. L). Dieser Führerausweis wurde ab 1962 nur den jugendlichen (14–18jährigen) Führern abgegeben, die sich der gleichzeitig eingeführten theoretischen Führerprüfung unterzogen hatten. Die gleiche Regelung wurde mit dem BRB über administrative Ausführungsbestimmungen (BAB), vom 27. August 1969, beibehalten.

Mit dem Inkrafttreten der Verordnung über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr (VZV), vom 27. Oktober 1976, wurde für die Führer von landw. Motorfahrzeugen der Führerausweis generell (nicht nur für Jugendliche) eingeführt und zwar mit der Kategoriebezeichnung G.

### Einige Bestimmungen der VZV über Führerausweise

#### 1. Ausweiskategorien

Der Führerausweis wird für folgende Kategorien erteilt:

Kategorie A

Motorräder mit einem Hubraum von mehr als 125 cm<sup>3</sup>;

Kategorie A1

Kleinmotorräder und Motorräder mit einem Hubraum bis 125 cm<sup>3</sup>;

Kategorie B

Motorwagen mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Führersitz;

Kategorie B1

Motorwagen der Kategorie B zum gewerbsmässigen Personentransport;